

**ЧТЕНИЯ,  
ПОСВЯЩЕННЫЕ ДНЯМ  
СЛАВЯНСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ  
И КУЛЬТУРЫ**

**К 70-летию со дня рождения  
доктора филологических наук, профессора  
Г.Е. КОРНИЛОВА**

**Чебоксары 2006**



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова

**ЧТЕНИЯ,  
ПОСВЯЩЕННЫЕ ДНЯМ СЛАВЯНСКОЙ  
ПИСЬМЕННОСТИ И КУЛЬТУРЫ**

К 70-летию со дня рождения  
доктора филологических наук, профессора  
Г.Е. КОРНИЛОВА

Сборник статей  
международной научной конференции

Тверской государственный университет



Научная библиотека

00317547

Чебоксары 2006

05

Ш 141

Ч-77 ББК Ш04=41я43

Ч-774

**Редакционная коллегия:**

Г.Е. Корнилов (отв. ред.), Л.П.Клименко, Е.А. Кожемякова,  
С.В. Колесникова, В.Д. Петрова (отв. секретарь), И.П. Яковлева

*Печатается по решению Ученого совета университета*

Ч-774 Чтения, посвященные Дням славянской письменности и культуры. К 70-летию со дня рождения доктора филологических наук, профессора Г.Е.Корнилова: Сб. ст. междунар. науч. конф. Чебоксары: Изд-во Чуваш. ун-та, 2006. 264 с.

ISBN 5-7677-0898

Приведены статьи, посвященные актуальным вопросам изучения славянских языков в синхроническом, диахроническом аспектах и в их связи с языками других семей и славянских литератур.

Для специалистов в области славянской филологии, истории, культуры, студентов гуманитарных факультетов.

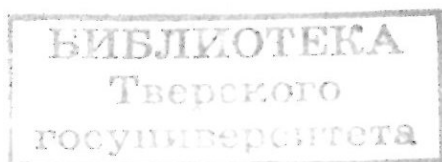
Статьи печатаются в авторской редакции.

Отв. редактор д-р филол. наук, профессор Г.Е. Корнилов

ISBN 5-7677-0898

ББК Ш04=41я43

© Чувашский государственный университет, 2006



## СОДЕРЖАНИЕ

Геннадий Емельянович Корнилов ..... 5

### СЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ. ДИАХРОНИЯ

*Корнилов Г.Е.* Параллели к вариантам названия одного из левых притоков Северского Донца на Белгородщине ..... 12

*Ванцев Е.В.* Языковые разночтения списков Первой Новгородской летописи как отражение истории языковых норм русского летописания в период с XII по XVIII века..... 22

*Демидов Д.Г.* Роль книг церковной печати в истории русского литературного языка ..... 31

*Клименко Л.П.* Сравнения и сравнительные обороты с существительным *вода* в библейской поэтике ..... 44

*Кожемякова Е.А.* Формирование семантического компонента 'яркость' в подгруппе цветообозначений красного тона в древнерусском языке ..... 53

*Колесникова С.В.* Фамилии-композицы на *-ин* в фамилиях-конце городов Чебоксары и Новочебоксарск ..... 58

*Корнилов Г.Е.* Об именах собеседников О.Н. Трубачева в дискуссии по проблемам этно- и топонимизации славян ..... 65

*Петрова В.Д.* Ветхозаветные параллели в «Житии Стефана Пермского» Епифания Премудрого ..... 78

*Пименова М.В.* К истории развития единиц эстетической оценки в древнерусском тексте ..... 86

*Романова Т.Н.* Антропонимы в украинских народных пословицах и поговорках ..... 92

*Смирнова Г.Ю.* Числительные в карело-финском и русском фольклоре ..... 97

### СЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ. СИНХРОНИЯ

*Безрукова А.А.* Кодификация отаббревиатурных производных ..... 105

*Григорьева Е.А.* Лексико-семантическая группа 'злой дух' в лингвокультурном освещении ..... 111

<i>Гришаева З.В.</i> Словоупотребление в современной публичной речи .....	114
<i>Губанова Н.Г.</i> Способы выражения каузатора в воликативных ситуациях .....	118
<i>Гурьлёва Е.В.</i> Особенности функционирования заглавий с именами собственными .....	121
<i>Димитриев В.Д.</i> Чувашские ученые – в «Славянской энциклопедии» .....	125
<i>Иванова Т.</i> Глагольный имперфект в свете коммуникативно-когнитивной прагматики .....	129
<i>Капралова Е.А.</i> Экспрессивная функция словообразовательной приставки в поэзии А. Кушнера .....	140
<i>Леонтьева А.А.</i> Субституции русских заднеязычных согласных чувашскими звуками при заимствовании собственных имен .....	145
<i>Лотря Л.В.</i> О некоторых лексических значениях слова «зло», не указанных в толковых словарях современного русского языка .....	156
<i>Обжогин А.А.</i> К вопросу об интерференции при изучении латинского языка .....	159
<i>Сергеева Н.И.</i> Алогичность селективного компонента значения и проблемы сочетаемости в русском языке .....	163
<i>Сергеева Т.Н.</i> Слово <i>ведь</i> в высказываниях с отношениями мотивации .....	166
<i>Симулина И.А.</i> Синонимия наименований лица при переходе имён собственных в нарицательные .....	172
<i>Таратина Е.Г.</i> Чередования фонем с нулем звука в именах прилагательных .....	176

#### СЛАВЯНСКИЕ ЛИТЕРАТУРЫ

<i>Белонучкина М.Д.</i> М. Павич и Г. Петрович: развитие отношений в треугольнике <i>автор – произведение – читатель</i> ..	183
<i>Мордвинова Н.Г.</i> Анализ антропонимов в рассказе Л. Улицкой «Пиковая дама» .....	188
<i>Журина М.И.</i> Отечественная война 1812 г. в «Наполеоновых шахматах» О.М. Сомова .....	193

<i>Заулина О.А.</i> Латинские заглавия в русской поэзии первой половины XX века .....	197
<i>Иванова И.К.</i> Учение о цвете И.В. Гете и Андрея Белого .....	201
<i>Иванова Т.Ф.</i> «Платила Русь веков спокон и вновь отплатит славно» (идейно-художественный анализ стихотворения Д.П. Ознобишина «Джон Буль») .....	205
<i>Каньков Ю.С.</i> К истории рецепции М. Хласко в СССР: начало (50-е гг.) .....	208
<i>Липская Л.И.</i> Проблема унификации культуры в творчестве Милана Кундеры .....	214
<i>Лукьянова Л.В.</i> Прецедентная ситуация и «пищевой код» в рассказе А.П. Чехова «Дама с собачкой» .....	227
<i>Ляпаева Л.В., Шеплягина Н.П.</i> Своеобразие мистической новеллы Ф. Сологуба .....	233
<i>Павлова Т.Н.</i> Духовные стихи хлыстов и скопцов как отражение народного понимания бога и богоматери в христианской религии .....	236
<i>Садова Т.С.</i> «Коллективный» жрец в обрядовой поэзии: лингвистические и феноменологические зарисовки .....	239
<i>Сарбаш Л.Н.</i> Ф. Шуберт в художественном контексте романа И.С. Тургенева «Отцы и дети» .....	250
<i>Яковлева И.П.</i> Проблема творчества в романе В. Набокова «Отчаяние» .....	254